

**ASC-09-0103**

U parnici

[REDACTED]

*tužilac/podnosilac zahteva/žalilac*

selo Preoce, Priština

kojeg zastupa [REDACTED], advokat iz Prištine

ulica [REDACTED]

protiv

**1.** [REDACTED]

Kosovo Polje

**2. Kosovske povereničke agencije**

*tuženih*

Žalbeno veće Posebne komore Vrhovnog suda Kosova za pitanja koja se odnose na Kosovsku povereničku agenciju (PKVS), u sastavu Richard Winkelhofer, predsednik PKVS, predsedavajući sudija, Torsten Frank Koschinka i Eija-Liisa Helin, sudije, postupajući po žalbi na rešenje predsedavajućeg sudije Sudskog veća od 19. novembra 2009. godine, SCC-08-0262, nakon većanja održanog 17. avgusta 2010. godine donosi sledeće

## REŠENJE

**1. Žalba se odbija kao nedopuštena.**

**2. Žalilac je obavezan da Posebnoj komori plati sudske takse u iznosu od 60 evra za žalbeni postupak.**

**Činjenično stanje i istorijat postupka:**

Predsedavajući sudija Sudskog veća je rešenjem SCC-08-0262 od 19. novembra 2009. godine odbio podnosičev zahtev za pomoć u prevođenju i oslobođenje od plaćanja sudskih taksa. U rešenju je navedeno da finansijsko stanje podnosioca zahteva ne može da bude razmotreno zato što nije predočio bilo kakav dokument o svom finansijskom stanju kako je predviđeno članom 25.8 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 i članom 173. Zakona o parničnom postupku.

Dana 10. decembra 2009. godine podnosilac zahteva (kasnije žalilac) dostavio je podnesak u vezi s napred navedenim rešenjem. Njega zastupa advokat.

Dana 19. januara 2010. godine Žalbeno veće naložilo je žaliocu da pojasni da li je podnesak koji je dostavljen PKVS 10. decembra 2009. godine žalba protiv rešenja predsedavajućeg sudije o odbijanju zahteva za pomoć u prevođenju i oslobođenje od plaćanja sudskih taksa, kao i da podnese kopiju rešenja protiv kojeg je izjavljena žalba i overenu kopiju punomoćja.

Dana 22. februara 2010. godine žalilac je delimično postupio po nalogu. Žalilac je pojasnio da izjavljuje žalbu na rešenje predsedavajućeg sudije kojim je odbijen njegov zahtev za pomoć u prevođenju i oslobođenje od plaćanja sudskih taksa. U svakom slučaju, žalilac nije predočio kopiju rešenja protiv kojeg je izjavljena žalba, niti punomoćje koje je overeno kod nadležnog organa.

**Obrazloženje:**

Žalba je nedopuštena.

Član 61.4 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 predviđa da po prijemu žalbe PKVS razmatra žalbu kako bi utvrdila da li žalba ispunjava uslove utvrđene Administrativnim naređenjem. Ako PKVS odluči da žalba ne ispunjava te uslove, ona nalaže žaliocu da svoju žalbu dopuni na odgovarajući način i u razumnom roku, s tim da će žalba biti odbijena ako žalilac ne postupi po nalogu.

### III

Dalje, članom 60.2 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 propisano je da rešenje Sudskog veća protiv kojeg je izjavljena žalba mora da bude priloženo uz žalbu.

Članom 24.4 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 utvrđeno je da PKVS može da zahteva podnošenje overene kopije punomoćja.

Žalilac nije predočio kopiju rešenja protiv kojeg je izjavljena žalba, niti overenu kopiju punomoćja. Prema tome, žalba mora da bude odbijena kao nedopuštena.

#### *Sudske takse*

Na osnovu člana 57.2 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 Posebna komora izdala je Dodatni poslovnik u vezi sa sudskim taksama, koji je na snazi od 10. marta 2010. godine. On glasi:

‘Član 10 Administrativnog uputstva br. 2008/2 o ujednačenju sudskih taksa Sudskog saveta Kosova od 27. novembra 2008. godine, u vezi s „Taksenim tarifama“, ovim se – uz sledeća ograničenja – proglašava primenjivim za sudske postupke pred PKVS.

Članovi 10.9 do 10.23 su – mutatis mutandis – primenjivi za žalbeni postupak pred Sudskim većem i pred Žalbenim većem.

Kao pojašnjenje, član 10.11 važi i za postupak po žalbama na drugostepena rešenja Sudskog veća.

(...)

Ovaj Dodatni poslovnik stupa na snagu 10. marta 2010. godine i važi do 31. decembra 2010. godine.”

Sudske takse u oba stepena sastoje se s jedne strane od takse za dostavljanje podnes(a)ka i s druge strane od takse za izdavanje rešenja.

Pošto je rešenje u prvom stepenu doneto pre dana stupanja na snagu napred navedenog poslovnika, ovde moramo da se bavimo samo sudskim taksama za žalbeni postupak:

#### IV

Taksa za podnošenje žalbe regulisana je članom 10.11 Administrativnog uputstva Sudskog saveta Kosova br. 2008/2 o ujednačenju sudskih taksa („AU“) i iznosi od 30 evra.

Članom 10.15 AU određeno je da za rešenje o odbijanju tužbe (kao nedopuštene) mora da bude plaćena taksa samo u polovini iznosa propisanog članom 10.1 AU (koji, u načelu, zasniva sudske takse na vrednosti tužbe), do maksimalnog iznosa od 30 evra. To važi i za odluke u drugom stepenu (član 10.21 AU odnosi se na članove 10.12 do 10.18 AU). Član 10.15 u vezi s članom 10.21 obuhvata odluke u drugom stepenu kojima su žalbe odbijene kao nedopuštene, kao i odluke po žalbama protiv prvostepenih odluka koje ne ulaze u meritum predmeta.

Izuzev ako se dokaže da je vrednost tužbe manja (u prvom stepenu to dokazuje tužilac, u drugom žalilac), prema članu 10.1 u vezi s članovima 10.15 i 10.21, sudska taksa iznosi 30 evra.

U predmetu o kojem je ovde reč, ni u prvom ni u drugom stepenu nije navedena vrednost tužbe. Prema tome, određuje se sudska taksa za izdavanje rešenja u drugom stepenu u iznosu od 30 evra.

Shodno tome, za žalbeni postupak konačno se primenjuju sledeće sudske takse:

Taksena tarifa iz člana 10.11 (podnošenje žalbe)	30 evra
Taksena tarifa iz člana 10.15 u vezi s članom 10.21 i 10.1 (drugostepena odluka)	30 evra
Ukupno	60 evra

Ove sudske takse snosi žalilac.

Richard Winkelhofer, predsedavajući sudija, EULEX \_\_\_\_\_

Torsten Frank Koschinka, sudija, EULEX \_\_\_\_\_

Eija-Liisa Helin, sudija, EULEX \_\_\_\_\_

Tobias Lapke, upisničar, EULEX \_\_\_\_\_